

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **90 (1992)**

Heft 6

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

6/92



Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

Zentralpräsidentin / Présidente centrale

Ruth Brauen,
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Leiterin der Geschäftsstelle / Directrice de l'agence

Annemarie Tahir-Zogg
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 14-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 14-17 h, ve 9-12 h

Redaktion / Rédaction

Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser
Station, 3126 Kaufdorf 031 / 809 25 76

Rédaction de langue française:

Denise Vallat
Rue du Midi 27, 1700 Fribourg 037 / 24 51 24

Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Jeweils am 10. des Vormonats / le 10 du mois précédent
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année
Doppelnummer / Numéro double 7-8

Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 76.-
Ausland / Etranger Fr. 87.-
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 10.- + Porto / Port

Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach
9001 St. Gallen Telefon 071 / 23 55 55
Telefax 071 / 23 67 45

Druck / Impression

Flüeli AG/SA, Biel

Sektionen / Sections

Aargau Susanne Brogli Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg	064 / 64 16 31
Bas Valais Isabelle Walter-Bernet La Bourgade C, 1967 Bramois	027 / 31 63 23
Beide Basel Lucia Mikeler Jungstrasse 45, 4056 Basel Bern	061 / 321 38 14
Verena Dreier Parkstrasse 25, 3014 Bern Fribourg	031 / 41 41 26
Christine Bise Ch. Hôtel Mirador 3, 1801 le Mt-Pèlerin Genève	021 / 923 50 33
Lorenza Bettoli Grands-Buissons 32, 1233 Sézenove Oberwallis	022 / 757 65 45
Hermine Andenmatten 3952 Susten Ostschweiz	027 / 63 11 92
Agnes Berdnik Zillweg 14, 9016 St. Gallen Solothurn	071 / 35 59 43
Agathe Arbenz-Loeliger Schulhausstr. 20, 4564 Obergerlafingen Schwyz	065 / 35 17 11
Annemarie Schibli Hofstrasse 3, 8862 Schübelbach Ticino	055 / 64 14 73
Sandra Casè 6673 Maggia Vaud-Neuchâtel	093 / 87 12 27
Charlotte Gardiol En Faveyre, 1099 Vucherens Zentralschweiz	021 / 903 24 27
Brunhilde Ahle Luzernerstrasse 92, 6330 Cham Zürich und Umgebung	042 / 36 58 52
Madleina Wehrli Zollikerstrasse 100, 8702 Zollikon	01 / 391 40 39

Titelbild: E. Moreillon

Chères collègues

Le seuil de la douleur est modifié et par des faits physiques, et par des faits psychologiques comme l'attention, la suggestion ou la distraction.

Il l'est aussi et par-dessus tout par l'angoisse, elle-même née de la peur.

C'est ce que nous rappelle une de nos collègues sage-femme, lors de notre dernier congrès du mois dernier. Rien de bien nouveau, mais son exposé donne l'occasion de chasser nos préjugés, s'il en est, face à un état de conscience – la douleur – dont la dualité échappe le plus souvent à notre entendement.

Le comité central a changé de visage. Chaque section y est représentée. Chacune d'entre nous a son mot à dire. L'ASSF et son journal vont être « remis à neuf ». D'ici fin juin, je vous invite à me faire parvenir vos suggestions pour « un nouveau concept du journal ».



Cordialement

Denise Vallat

Inhalt/Sommaire

Dossier français: Editorial	1
<i>la douleur de l'accouchement vue par la sage-femme</i>	2
<i>L'assemblée des déléguées 1992</i>	5
<i>la page de la présidente</i>	8
Dossier ital.: <i>La funzione del dolore nel parto: aspetti fisiologici, emotivi e culturali</i>	10
Dossier deutsch: Editorial	12
Wie reagiere ich auf Schmerzen in der Geburtshilfe?	12
Literaturhinweise	17
ROMA Geburtsrad	20
Höhere Fachausbildung für Hebammen, Stufe I	23
Delegiertenversammlung 1992 in Arbon	24
Lesetip	25
Die Seite der Präsidentin	26
Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association	27 – 31
– Kurs / Cours	
– Sektionen / Sections	
Stellenanzeigen / Offres d'emploi	31 – 36